

## FW 360 SERIES

**H- AKTIVITÁŠFYGVELŐ FITNESS ÓRÁ**

8in1: idő és dátum / lépésszámláló / távolságmérő / kalóriaszámláló / napi cél figyele- zés / ébresztés / alvásszámlálás / telefonhívás jelző • gomb nélküli, kopptintással véltató funkciók • energiatakarékos OLED kijelző (17 x 6 mm) • energiatakarékos Bluetooth 4.0 kapcsolat • hosszú üzemidő; egy töltéssel akár 12-14 nap • Android és iOS mobil- készülékekkel használható; Android 4.3 és későbbi • iOS 7.0 és későbbi • beépített Li-Po akkumulátor (3,7 V / 60 mAh) • tartozék microUSB töltőkábel • használható 270 mm csuklógý • 240 x 250 mm / 19 g

**EN - ACTIVITY MONITOR FITNESS WATCH**

8in1: time and date / pedometer / rangefinder / calorie counter / daily goal monitor- ing / alarm function / sleep analysis / phone call indicator • without buttons, function change by tapping • energy saving OLED display (0,68") • energy saving Bluetooth 4.0 connection • long operation time; can work for 12-14 days with one charge up • useable with Android and iOS mobile devices; Android 4.3 and newer & iOS 7.0 and newer • inbuilt Li-Po secondary battery (3,7 V / 60 mAh) • microUSB charging cable included • usable for max. 270 mm wrist size • 240 x 250 x 16 mm / 19 g

**SK - MONITOR AKTIVITY A FITNESS HODINKY**

8in1: dátum a čas / počítanie krokov / meranie vzdialenosti / meranie spaľených kalórií / sledovanie denného cieľa / budík / analyza fyzikálpánku / signalizácia prichádzajúceho hovoru • zmena funkcií klepnutím, bez tlačidla • energeticky úsporný OLED displej (17 x 6 mm) • energeticky úsporné Bluetooth 4.0 spojenie • dlhý čas prevádzky; jedným nabitím až 12-14 dní • použiteľný pre mobilné zariadenia so systémom Android a iOS; Android 4.3 a neskoršie & iOS 7.0 a neskoršie • zabudovaný Li-Po akumulátor (3,7 V / 60 mAh) • microUSB nabíjaci kábel je priloženýmvo • použiteľný na zápästie až do 270 mm • 240 x 250 mm / 19 g

**RO - CEAS FITNESS DE MONITORIZARE A ACTIVITĂȚII**

ceas multifuncțional 8in1 • ora și data / numărător de pași / măsurător distanță / calculator calorii / urmărire obiectiv zilnic / destăpător / analiză somn / semnalare apel telefonic / comutare funcții fără buton, prin atingere • ecran economic OLED, 0,68" • conexiune economică Bluetooth 4.0 • durată de funcționare lungă, chiar 12-14 zile la o singură încărcare • acumulator încorporat Li-Po (3,7 V / 60 mAh) • accesoriu cablu de încărcare microUSB • mânnema încheieturii mâinii: maximum 270 mm • 240 x 250 x 16 mm / 19 g

**SRB - FITNESS SAT SA PRAĆENJEM AKTIVITETA**

8in1: sati i datum / brojanje koraká / merenje razdaljine / brojanje kalorija / praćenje dnevnog cilja / budilnik / kontrola spavanja / signalizacija telefonskog poziva • bez tastera, promena funkcija blagim lupkanjem prstima • štedljivi OLED displej (17 x 6 mm) • štedljiva Bluetooth veza 4.0 • dug rad; jednim punjenjem od 12-14 dana • upotrebljivo sa Android i iOS mobilnim uređajima; Android 4.3 ili svežiiji • iOS 7.0 ali svežiiji • ugrađeni Li-Po akumulator (3,7 V / 60 mAh) • u priboru microUSB kabeI za punjenje • upotrebljivo jo obima zgloba 270 mm • 240 x 250 mm / 19 g

**SLO - FITNES URA S SPREMLJANJEM AKTIVNOSTI**

8in1: ura in datum / šteje korakov / merjenje razdalj / šteje kalorij / spremljanje dnevnega cilja / budilka / kontrola spanja / signalizacija telefonskega klica • brez tipk, sprememba funkcij z blagim dotikom s prstom • varčni OLED zaslon (17 x 6 mm) • varčna Bluetooth zveza 4.0 • dolgo delovanje; z enim polnjenjem od 12-14 dana • Uporabno z Android in iOS mobilnimi napravami; Android 4.3 ali novejši & iOS 7.0 ali novejši • vgrajeni Li-Po akumulátor (3,7 V / 60 mAh) • v priboru microUSB kabeI za polnjenje • uporabno do obsega zgloba 270 mm • 240 x 250 mm / 19 g

Compatibility Android	4.3 and later
Compatibility iOS	7.0 and later
Bluetooth version	4.0+EDR / 10 m max.
Display	OLED 0,68" / 96x32
Battery	3,7 V / 60 mAh / Li-Po
Operation time	up to 12-14 days
Wrist diameter	270 mm max.
Ta	0 °C ... +35 °C
Dimensions	240 x 250 x 16 mm / 19 g

**CEZ ÓRA FUNKCIÓI / WATCH FUNCTIONS / FUNKCIE HODINIEK / FUNCȚIILE CEASULUI / FUNKCJE SAT / FUNKCJE URE**

1.

H - Használat előtt töltse fel az akkumulátort (35-40 perc). Ha régóta lemerült, néhány perc szükségessé lehet a töltés megkezdéséhez. A kijelzőre kétfőt koppintva ellenőrizheti a folyamatot. Az óra üzemmész. ha a töltés befejeződött és két koppintásra az idő/dátumot mutatja.

EN - Before use charge up the secondary battery (35-40 minutes).

If depleted for a long time, a few minutes may be necessary for the charge up to start. The process can be checked by tapping twice on the display.

The watch is ready for use, if the charge up finished and after tapping the display twice the time / date is shown.

SK - Pred pouzitim nabite akumulátor (35-40 minút).

Keď sa hodinky vybiili už dávnejšie, nabíjanie sa možno začne až po niekoľkých minútach.

Klepnutím dvakrát na displej môžete skontrolovat priebeh nabíjania.

Hodinky sú prevádzkyschopné, keď sa nabíjanie ukončilo a po dvoch klepnutiach sa zobrazí čas / dátum.

RO - Încarcați acumulatorul înainte de utilizare (35-40 minute). Dacă a fost descărcat vreme îndelungată, ar putea fi nevoie de câteva minute pentru inițierea încărcării.

Puteți verifica procesul de încărcare prin atingerea ecranului de două ori. Ceasul este funcțional dacă încărcarea s-a finalizat și odată ce ecranul este atins de două ori e în așișa ora și data.

SRB - Pre upotrebe napunite akumulator (35-40 minuta).

Ako je već dugo vreme prazan, za početak punjenja može da bude potrebno nekoliko minuta. Proces punjenja možete proveriti ako prstom blago lupnete displej.

Sat je spreman ako je punjenje završeno na šta ukazuju i piktogrami sata i datuma.

SLO - Pred uporabo napolnite akumulátor (35-40 minut).

Če je že dal čas prazen, bo za začetek polnjenja morda potrebno nekoliko minut. Proces polnjenja lahko preverite, če se s prstom blago dotaknete zaslona. Ura je pripravljena, če je poljenje končano, kar je prikazano z piktogrami časa in datuma.

2.

H - A funkiókat egy vagy kétfőt koppintással lehet aktiválni vagy kikapcsolni. A kijelző 5 másodpercig világít. A számláló éféfkor nullázodnak és az óra maximum egy héttig rögzíti a mért adatokat a mobilkészülékkel történő következő szinkronizálásig.

EN - The functions can be activated or turned off by one or two taps. The display lights for 5 seconds. The counters are reset at midnight and the watch stores the measured data for a week for the next synchronization with a mobile phone.

SK - Funkcie môžete aktivovať alebo vypnúť dvomi klepnutiami. Displej svieti 5 sekúnd. Čítačky sa o polnoci vynulujú a hodinky uložia namerané hodnoty maximálne na jeden týždeň, do nasledujúcej synchronizácie s mobilným zariadením.

RO - A Funcțiile pot fi activate sau oprite prin atingerea ecranului de două ori. Ecranul va rămâne luminos timp de 5 secunde. Aplicațiile de măsurare a activității se resetează la miezul nopții. Ceasul stochează datele înregistrate timp de maximum o săptămână până la următoarea sincronizare cu telefonul mobil.

SRB - Funkcije se aktiviraju ili menjaju jednim ili dva blaga lupkanja displeja. Displej svieti 5 sekunde. Brojčanki se nulira svaki dan u ponoć i podaci se pamte maksimalno nedelju dana do sinhronizacije sa mobilnim uređajem.

SLO - Funkcije se aktivirajo ali menjajo z enim ali dvema blagimi dotikoma zaslona. Zaslon sveti 5 sekund. Številčnica se izniči vsak dan ob polnoči in podatki se shranijo maksimalno teden dni do sinhronizacije z mobilno napravo.

3.

H - Az órákijelzésből egy koppintással érhető el a lépésszámláló. A beépített gyorsítva a kéz - lépéskor vagy futáskor szokásos - mozgását figyeli. Az edzésék legpontosab mérése érdekében vegye le az órá, ha nem sétál vagy fut.

EN - From the watch display the pedometer can be accessed by one tap. The inbuilt gyroscope watches the hands usual motion during walking and running. For the most accurate measuring of the exercises take of the watch when not walking or running.

SK - Keď raz klepnete na hodinky počas zobrazenia času, objaví sa čítačka krokov. Zabudovaný gyroskop sleduje pohyb rúk – bežný pri kráčaní alebo behu. Pre presné sledovanie tréningov dajte si dole hodinky, keď sa neprechádzate alebo nebežíte.

RO - Numărătorul de pași poate fi accesat cu o atingere a ecranului. Giroscopul încorporat monitorizează mișcarea obișnuită a brațului în timpul mersului sau alergării. Pentru o contorizare mai precisă a antrenamentelor scoateți cășca din urechi și vă plimbați sau nu alergați.

SRB - I prikaza sata jednim lupkanjem je dostupna funkcija brojanja koraka. Ziroskop prati klasične pokrete ruku u toku hodanja ili trčanja. Radi napreciznijeg praćenja treninga sat skinite ako ne šetaite ili trčite.

SLO - I prikaza ure je z enim dotikom dostopna funkcija šteja korakov. Girooskop spremlja klasične kretnje rok med hoja ali tekom. Zaradi najbolj natančnega spremljanja treninga uro odstranite, če hodite ali tečete.

4.

H - A meglett mozgáshoz tartozó elégetelt kalóriák száma.

EN - Calories burned during the movement made.

SK - Spaľené kalórie podľa vykonaného pohybu.

RO - Numărul de calorii arse asociate cu activitatea desfășurată.

SRB - Potrošena kalorija u toku aktivnosti.

SLO - Porabljena kalorija med aktivnostjo.

5.

H - A meglett mozgáshoz tartozó napi távolság.

EN - Daily traveled distance during the movement made.

SK - Vzdialenosť za deň podľa vykonaného pohybu.

RO - Distanța zilnică asociată cu mișcarea efectuată.

SRB - Dnevna razdaljina z odnosu na šetaње ili trčanje.

SLO - Dnevna razdalja v odnosu na hojo ali tek.

6.

H - A napi mozgás célkitűzésből teljesített része.

EN - Accomplished part of the daily movement goal.

SK - Spĺnená časť denného cieľa.

RO - Activitate efectuată din totalul planificat pentru ziua respectivă.

SRB - Realizovano od dneвно zadaneq cilja.

SLO - Realizirano od dnevno zadaneq cilja.

7.

H - Kiméletes ébresztés funkció váltakozó rezgéssel.

EN - Gentle alarm function with varying vibration.

SK - Funkcia šetného budenia s meniacou sa vibráciou.

RO - Funcția destăpțtare ușoară alternativ cu vibrații.

SRB - Funkcija budilnika sa blagim vibracijama.

SLO - Funkcija budilke z blagimi vibracijami.

8.

H - Az alvásszelmező funkció képernyője. Dupla koppintással beléphet, mielőtt elalszik.

EN - Pre potupnog praznjenja akumulatora signaliziraja praznog akumulatora. SLO - Pred popolnim izpraznjenjem akumulatoreja se označi signalizacija praznega akumulatoreja.

SRB - Displej funkcije analýzy kvality spánku. Zapnete dvojitým klepnutím pred tým, než zaspte.

RO - Ecranul funcției de analiză a somnului. Se accesează cu două atingeri consecutive înainte de a dormi.

SRB - Displej funkcije praćenja spavanja. Duplim lupkanjem možete aktivirati funkciju pred spavanje.

SLO - Zaslon funkcije spremljanja spanja. Z dvojnimi dotikom lahko aktivirate funkcijo pred spanjem.

9.

H - Ezután az alvás közben történő mozgásokból láthatja a részletes folyamatokat és azok időtartamát elalvás, éber alvás, mély alvás, ébredés...

EN - After this from the movements done during sleep the full processes and their duration can be seen: sleep, light sleep, deep sleep, wake up...

SK - Potom môžete vidieť podrobný priebeh a trvanie pohybovo počas spánku: zaspánie, bdelý spánok, hlboký spánok, пробúdzanie...

RO - Pe ecran se vor vedea procesele detaliate din timpul somnului și durata lor: adormire, somn superficial, somn profund, trezire...

SRB - Nakon toga sati prati trajanje i dešavanje u toku spavanja: predspavanje, polusan, duboki san, buđenje...

SLO - Po tem ura spremlja trajanje in dogajanje med spanjem: pred spanjem, polsen, globoki sen, bujenje...

10.

H - Ébredés után x2\*x1+x2 koppintással lépjen ki az alvás módból.

A mobilkészülékkel láthatja a részletes méréseket.

EN - After waking up the sleep mode can be quit by tapping x2\*x1+x2.

The detailed measurements can be seen on the mobile device.

SK - Po prebudení klepnutím x2\*x1+x2 vystúpte z režimu sledovania spánku.

Na mobilnom zariadení môžete vidieť podrobné merania.

RO - După trezire ieșiți din modul somn cu atingerea ecranului în modul următor: x2\*x1+x2. Puteți vedea măsurătorile detaliate pe aparatul mobil.

SRB - Nakon spavanja lupkanjem x2\*x1+x2 napustite funkciju.

Na mobilnom uređaju možete pogledati detalja.

SLO - Po spanju lahko z dotikanjem x2\*x1+x2 zapustite funkcijo.

Na mobilni napravi lahko pogledate detalja.

11.

H - Bejóvó hívás esetén – Bluetooth hatótávolságon belül – jelez.

Egy koppintással kiléphet innen az idő módba.

EN - In case of an incoming call – if in Bluetooth range – the device signals.

Quitting back to the time mode can be done by tapping once.

SK - V prípade prichádzajúceho hovoru – v dosahu Bluetooth – signalizuje.

Jedným klepnutím môžete vystúpiť do režimu času.

RO - Bejóvó în cazul unui apel în perimetrul distanței funcționale Bluetooth dispozitivul va emite un semnal.

Cu o atingere a ecranului puteți reintra în modul timp.

SRB - U slučaju dolazećeg poziva – U dometu Bluetooth veze – signalizira.

Jednim lupkanjem možete napustiti ovu funkciju i preći na režim sata.

SLO - V primeru vhodnega klica – V dosegu Bluetooth zveze – signalizira.

Z enim dotikom lahko zapustite to funkcijo in preidete na režim ure.

12.

H - Az akkumulátor felső lemerülése előtt figyelmeztetés látható.

EN - Before the secondary battery fully depletes a warning can be seen.

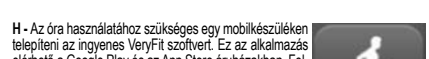
SK - Pred úplným vybitím akumulátora sa objaví upozornenie.

RO - Veți fi avertizat înainte de descărcarea totală a acumulatorului.

SRB - Pre potupnog praznjenja akumulatoreja signaliziraja praznog akumulatoreja.

SLO - Pred popolnim izpraznjenjem akumulatoreja se označi signalizacija praznega akumulatoreja.

**A MOBILKÉSZÜLÉK FUNKCIÓI / MOBILE DEVICE FUNCTIONS / FUNKCIE MOBILNEHO ZARIADENIA / FUNCȚIILE DISPOZITIVULUI (TELEFONULUI) MOBIL / FUNKCJE MOBILNOG UREĐAJA / FUNKCJE MOBILNE NAPRAVE**



H - Az óra használatához szükséges egy mobilkészüléken telepíteni az ingyenes VeriFit szoftvert. Ez az alkalmazás elérhető a Google Play és az App Store áruházakban. Fel-tétl: Android 4.3 / iOS 7.0 vagy későbbi rendszerek.

EN - For using the watch it is necessary to install the free VeriFit software on a mobile device. This application is available on Google Play and the App Store. Requirements: Android 4.3 / iOS 7.0 or newer systems.

SK - Pred pouzitim hodiniek treba nainstalovat na jedno mobilné zariadenie bezplatný softvér VeriFit. Túto aplikáciu nájdete v obchode Google Play a App Store. Podmienky: Android 4.3 / iOS 7.0 alebo neskoršie operačné systémy.

RO - Pentru utilizarea ceasului este necesară instalarea programului gratuit VeriFit pe telefonul mobil. Aplicația poate fi descărcată de pe Google Play sau App Store. Cerințe de sistem: Android 4.3 / iOS 7.0 sau sisteme de operare mai noi.

SRB - Za upotrebu sata potrebna je upotreba jednog mobilnog uređaja na koji treba instalirati besplatan program VeriFit. Ovaj program je dostupan na Google Play i App Store prodavnicama. Uslovi: Android 4.3 / iOS 7.0 ili mlađe verzije.

SLO - Za uporabo ure, je potrebna uporaba ene mobilne naprave, na katero je treba instalirati brezplačen program VeriFit. Ta program je dostopen na Google Play in App Store prodajalnah. Pogoji: Android 4.3 / iOS 7.0 ali mlajše verzije.

1.

H - Telepités a szoftvert, majd mielőtt elindítja, kapcsolja be a Bluetooth funkcióit. A VeriFit ikonra kattintás után a mobilkészülék keresi az órá. Az óra kijelzője felvilág és a mobilkészülékkel olvasható az utolsó szinkronizálás időpontja.

EN - Install the software, then before starting it turn on the Bluetooth function. After clicking on the VeriFit icon the mobile device will start searching for the watch. The watches display light up and on the mobile device the date of the last synchronization can be read.

SK - Nainštalujte softvér, pred jeho spustením zapnite funkciu Bluetooth. Mobilné zariadenie po kliknutí na ikonu VeriFit hľadá hodinky. Displej hodiniek zableskne a na mobilnom zariadení sa objaví čas poslednej synchronizácie.

RO - Instalati programul, iar înainte de pornire activați funcția Bluetooth. Atingeți iconul VeriFit pentru a lansa căutarea ceasului. Ecranul ceasului va lumina, iar dispozitivul mobil va afișa data ultimei sincronizări.

SRB - Instalirajte program i pre nego što ga pokrenete uključite Bluetooth funkciju. Pokrenite VeriFit i nakon toga će mobilni uređaj tražiti tačno vreme. Displej će na kratko da se uključiti i na displeju se može očitati zadnje sinhronizovano vreme.

SLO - Instalirajte program in preden ga vključite vklopite Bluetooth funkcijo. Zaženite VeriFit in po tem bo mobilna naprava začela iskati točen čas. Zaslon se bo na kratko vključil in na njem se bo lahko odčitaj zadnje sinhroniziran čas.

2.

H - Az első használat előtt párosítsa az óráét és a mobilkészülékét. Amennyiben elválik róla az egyéb BT készülékek, állítsa be az alkalmazásait (alkalmazáskezelő / kiegészítőhöz). Érintse meg a bal felső sarokban lévő három vízszintes vonalat (MENU), majd a felugró menü Smart Band sorát.

Koppintson kétfőt az órára és helyezze a készülék mellé. Válassza ki a megaltatót rá a listából. Amennyiben a párosítás sikertelen, az alkalmazáskezelő segítségével állítsa le a VeriFit programot és töltsse a program adatait.

Esenként kétszer lehet a mobilkészülék újra indítással.

Pőhálya újra párosítani. A közelében ne legyen más elektronikus készülék (másik telefon, számítógép, TV...).

EN - Before first use pair the watch and the mobile device. Temporarily disconnect all other Bluetooth devices, stop their applications (task manager / force close). Touch the three horizontal lines in the top left corner (MENU), then the Smart Band row of the pop up menu. Tap twice on the watch and place it beside the device. Choose the found watch from the list. In case the pair is unsuccessful, by using the task manager close the VeriFit application and delete its cache. Occasionally restarting the mobile device may be necessary. Try pairing it again. There should be no electrical device in the vicinity (other phones, computer, TV ...).

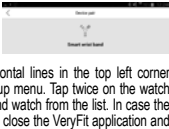
SK - Pred prvým pouzitim spárujte hodinky a mobilné zariadenie. Dočasne odpojte ostatné BT prístroje, završite ich aplikáciu (obsluha aplikácie / nútene zastavenie). Dotknite sa troch vodorovných čiarok v ľavom hornom rohu (MENU), potom riadok Smart Band v menu. Klepnite dvakrát na hodinky a umiestnite vedľa zariadenia. Vyberte hodinky v zozname. Keď spárovanie nebolo úspešné, pomocou obsluhy aplikáci zastavte program VeriFit a vymažte údaje programu.

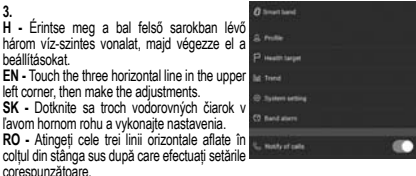
V určitých prípadoch treba mobilné zariadenie znovu spustiť. Skúste znovu spárovať. Dbajte na to, aby v blízkosti sa nenachádzali ďalší elektronický prístroj (drúhy telefon, osobný počítač, TV...).

RO - Înainte de prima utilizare asociați ceasul și dispozitivul mobil. Temporar, deconectați celelalte dispozitive Bluetooth (aplicații/oprire forțată) și opriți toate aplicațiile. Atingeți cele trei linii orizontale din stânga sus (MENU) și după aceea atingeți linia meniului Smart Band. Atingeți de două ori ceasul și așezați-l lângă telefon. Selectați ceasul din lista BT. Dacă asocierea e eşuat opriți programul VeriFit din meniul managerului de aplicații și ștergeți datele programului. S-ar putea să fie necesară repornirea dispozitivului mobil. Încercați din nou asocierea. Îndeplinați toate dispozitivele electronice din apropiere (alt telefon, calculator, TV).

SRB - Pre prve upotrebe uparite sat i mobilni uređaj. Privremeno deaktivirajte ostale BT uređaje sa mobilnog uređaja. Na displeju dodirnite tri linije u donjem levom uglu (MENU), nakon toga u procesu Smart Band, lupnite dva puta na displej sata i postavite ga blizu mobilnog uređaja. Iz date liste odaberite sat. Ukoliko je uparenje neuspješno isključite i deaktivirajte program VeriFit i izbrisite podatke programa. U pojediniim slučajevima moguća je potreba ponovnog pokretanja mobilnog uređaja. Pokušavajte ponovno uparenje. Prihovezovanju u blizini ne treba da budu drugi električni uređaji (drugi telefon, računar, TV...).

SLO - Pred prvo uporabo povežite uru in mobilno napravo. Začasno deaktivirajte ostale BT naprave z mobilne naprave. Na zaslonu se dotaknite treh linij v spodnjem levem vogalu (MENU), nato v procesu Smart Band, tlesnite dva krat na zaslon ure in jo postavite blizu mobilne naprave. Iz podaneq lista izberite uru. Če je povezava neuspešna izključite i deaktivirajte program VeriFit in izbrisite podatke programa. V posameznih primerih je lahko potrebno ponovni zagon mobilne naprave. Poskusite ponovno povezavo. Pri povezovanju u blizini ne treba biti bližni drugi elektrčni naprave (drugi telefon, računalnik, TV...).

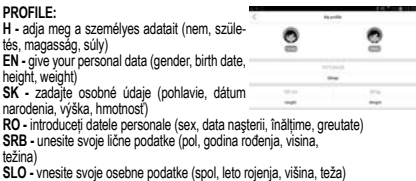




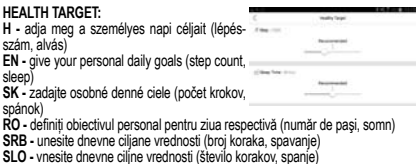
3. H - Érintse meg a bal felső sarokban lévő három víz-szintes vonalat, majd végezze el a beállításokat.  
 EN - Touch the three horizontal line in the upper left corner, then make the adjustments.  
 SK - Doklnite sa troch vodorovných čiark v ľavom hornom rohu a vykonajte nastavenia.  
 RO - Atingeți cele trei linii orizontale aflate în colțul din stânga sus după ce efectuați setările corespunzătoare.

SRB - Pritisnite tri linije u gornjem levom uglu displeja i izvršite podešavanja.  
 SLO - Pritisnite tri linije v zgornjem levem vogalu zaslona in izvršite nastavitve.

**SMART BAND:**  
 H - a sorban a Bluetooth jel mutatja a megfelelő kapcsolatot  
 EN - in the row the Bluetooth icon shows adequate connection  
 SK - znak Bluetooth v riadku označuje správne spojenie  
 RO - semnul Bluetooth arată conexiunea corespunzătoare  
 SRB - simbol Bluetooth-a označava postojanje konekcije  
 SLO - simbol Bluetooth-a označuje obstojanje povezave

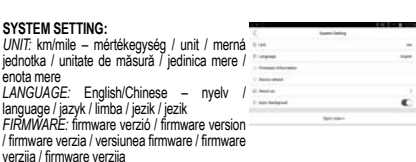


**PROFILE:**  
 H - adja meg a személyes adatait (nem, születés, magasság, súly)  
 EN - give your personal data (gender, birth date, height, weight)  
 SK - zadajte osobné údaje (pohlavie, dátum narodenia, výška, hmotnosť)  
 RO - introduceți datele personale (sex, data nașterii, înălțime, greutate)  
 SRB - unesite svoje lične podatke (pol, godina rođenja, visina, težina)  
 SLO - vnesite svoje osebné podatke (spol, leto rojenja, višina, teža)



**HEALTH TARGET:**  
 H - adja meg a személyes napi céljait (lépésszám, alvás)  
 EN - give your personal daily goals (step count, sleep)  
 SK - zadajte osobné denné ciele (počet krokov, spánok)  
 RO - definiți obiectivul personal pentru ziua respectivă (număr de pași, somn)  
 SRB - unesite dnevne ciljne vrednosti (broj koraka, spavanje)  
 SLO - vnesite dnevne ciljne vrednosti (število korakov, spanje)

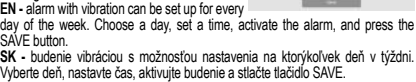
**TREND:**  
 H - az aktuális hét mozgás- és alvástatisztikája  
 EN - movement and sleep statistics for the current week  
 SK - štatistika pohybu a spánku v aktuálnom týždni  
 RO - statistica pentru mișcare și somn în săptămâna curentă  
 SRB - statistika nedeljnih aktivnosti, spavanje pokret  
 SLO - statistika tedenskih aktivnosti, spanje, gibanje



**SYSTEM SETTING:**  
 UNIT: km/mile – mértékegység / unit / mernéi egység / unitate de măsură / jedinica mere / enota mere  
 LANGUAGE: English/Chinese – nyelv / language / jazyk / limba / jezik / jezik  
 FIRMWARE: firmware verzió / firmware version / firmware verzija / versiunea firmware / firmware verzija / firmware verzija

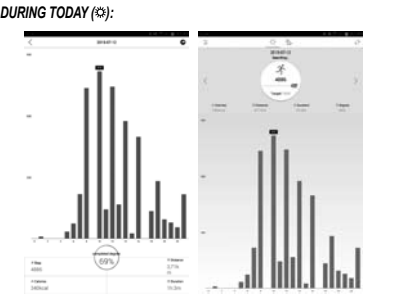
**DEVICE REEBOOT:** újraindítás, szinkronizálás / restart, synchronization / opäťovné spustenie, synchronizácia / repornir, sincronizare / ponovno pokretanje, sinhronizacija / ponovi zagon, sinhronizacija  
 ABOUT US: az alkalmazás névgyűje / credits of the application / menovka aplikácie / despre aplicație / verzió / verzia  
 SYNC BACKGROUND: szinkronizálás a háttérben / background synchronization / sinhronizacija v pozadi / sincronizare în fundal / sinhronizacija u pozadini / sinhronizacija / ozadju  
 SYNC NOW: szinkronizálás azonnal / immediately synchronize / sinhronizácia ihneď / sincronizare imediată / sinhronizacija odmah / sinhronizacija takoj

**BAND ALARM:**  
 H - ébresztés rezgéssel a hét bármely napjára beállíthatóan. Válasszon napot, állítsd be időpontot, aktiválja az ébresztést és nyomja meg a SAVE gombot.  
 EN - alarm with vibration can be set up for every day of the week. Choose a day, set a time, activate the alarm, and press the SAVE button.  
 SK - budenie vibráciou s možnosťou nastavenia na ktorýkoľvek deň v týždni. Vyberte deň, nastavte čas, aktivujte budenie a stlačte tlačidlo SAVE.  
 RO - deșteptare cu vibrații, poate fi setat pentru oricare din zilele săptămânii. Selectați ziua, setați ora, activați deșteptătorul și acționați butonul SAVE.  
 SRB - budilnik sa vibracijom se može postaviti na bilo koji dan u nedelju. Odaberite dan i podesite sat, aktivirajte budilnik i pritisnite SAVE.  
 SLO - budilnik za vibracijo se lahko nastavi na kateri koli dan v tednu. Izberite dan in nastavite uro, aktivirajte budilko in pritisnite SAVE.



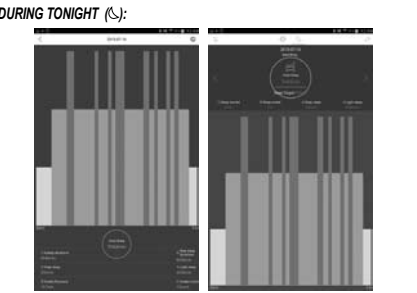
**NOTIFY OF CALLS:**  
 H - a telefona beérkezett hívás jelzése  
 EN - signal if there is an incoming call  
 SK - signalizácia prichádzajúceho hovoru na telefón  
 RO - semnalizarea apelului telefonic  
 SRB - signalizacija dolazećeg telefonskog poziva  
 SLO - signalizacija prihajajočega telefonskega klica

**DURING TODAY (\*):**  
 H - Kétféle nézetben az aktuális adatok: cél és tényleges alvás / alvás kezdete / alvás vége / mélyalvás időtartama / éber alvás időtartama / ébredések száma / elavás és ébredés időtartama / grafikon ezek alakulásáról  
 EN - Current data in two different view: goal, and effective sleep / start of sleep / end of sleep / deep sleep duration / light sleep duration / number of wake ups / duration of sleep, and wake up / graph about these data  
 SK - Aktuálne údaje v dvoch náhľadoch: cieľ a skutočný spánok / začiatok spánku / koniec spánku / čas hlbokého spánku / čas bdelého spánku / počet budení / čas zaspania a budenia / grafikon o vývoji týchto údajov  
 RO - Prezentație dateelor înregistrate în funcție de obiective propuse: începutul somnului / sfârșitul somnului / durata somnului profund / durata somnului superficial / numărul de treziri / durată adormire și trezire / grafic despre evoluția acestora  
 SRB - Dve vrste prikaza aktualnih podataka: cilj i stvarno spavanje / početak spavanja / kraj spavanja / trajanje dubokog sna / vreme polusna / učestalost buđenja / vreme spavanja i buđenja / grafički prikaz  
 SLO - Dve vrsti prikaza aktualnih podatkov: cilj in resnično spanje / začetek spanja / konec spanja / trajanje globokega sna / čas polsna / pogostost bujenja / čas spanja in bujenja / grafični prikaz



H - Kétféle nézetben az aktuális adatok: cél és meglett lépésszám / kalória / távolság / edzés időtartama / napi cél teljesítése / grafikon az óránként meglett mozgásról  
 EN - Current data in two different view: goal, and number of steps taken / calorie / distance / exercise duration / accomplishing daily goal / graph about hourly movement done  
 SK - Aktuálne údaje v dvoch náhľadoch: cieľ a počet spravených krokov / spálené kalórie / vzdialenosť / trvanie tréningu / splnenie denného cieľa / grafikon o pohybe za hodinu

**RO - Prezentație dateelor înregistrate în funcție de obiective propuse:** număr de pași / calorii / distanță / durată antrenament / îndeplinirea obiectivului zilnic / grafic despre activitate efectuată în fiecare oră  
 SRB - Dve vrste prikaza aktualnih podataka: cilj i ostvareni koraci / kalorija / razdaljina / trajanje treninga / realizacija dnevno g cilja / grafikon za aktivnosti u podocima od jednog sata  
 SLO - Dve vrste prikaza aktualnih podatkov: cilj in ustvarjeni koraki / kalorije / razdalja / trajanje treninga / realizacija dnevnega cilja / grafikon za aktivnosti v eno urnih časovnih obdobjih.



H - Kétféle nézetben az aktuális adatok: cél és tényleges alvás / alvás kezdete / alvás vége / mélyalvás időtartama / éber alvás időtartama / ébredések száma / elavás és ébredés időtartama / grafikon ezek alakulásáról  
 EN - Protect from dust, humidity, liquid, heat, moisture, frost, and shock, as well as from direct heat or sunshine! Use a soft, dry cloth for regular cleaning! DO NOT use cleaners! Malfunctions due to irresponsible, inefficient usage invalidate the warranty! The inbuilt secondary battery is not user removable. At the end of it lifetime the device becomes hazardous waste. Due to continuous developments the technical data and design can change without prior notice. We do not take responsibility for printing errors and are sorry if there is any. This product is not designed for health-medical purposes. It provides informative data.  
 SK - ÚPOZORNENIA • Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte! • Prevádzku prístroja môže ovplyvniť použitý softvér a hardvér, na ktorý výrobca nemá vplyv. • Dosaň Bluetooth je cca. 10 metrov v otvorenom teréne. Za odlišných podmienok výrobca nemôže zaručiť prevádzku prístroja. • Základom meraní je zabudovaný gyroskopický senzor pohybu. Hodinky vmiarujú kroky a tomu podrobne pohyb. • Podľa možnosti začinite s nabíjaním len vtedy, keď sa prístroj už úplne vybil! • Doba prevádzky (cca. 12-14 dní) výrazne závisí od spôsobu používania. • Dodržaním predpísaných postupov prístroj možno nabiť cca. 500 krát! • Používajte len v suchých podmienkach! Chránené proti striekajúcej vode. Hodinky si dajte dole pred umývaním sa alebo kúpaním sa! Zákaz plávať s hodinkami! • Chránite pred prachom, parou, tekutinou, teplotou, vlhkosťou, mrazom, nárazom a priamym tepelným alebo snežným žiarením! • Na čistenie používajte mäkkú, suchú utierku. Nepoužívajte čistiace prostriedky! • Záruka sa nevzťahuje na poškodenia výrobku spôsobené neodbornou, nesprávnou obsluhou! • Zabudovaný akumulátor nemôže používateľ odstrániť z prístroja. Po úplnutí jeho životnosti prístroj sa stane nebezpečným odpadom. • Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť technické parametre a dizajn výrobku kedykoľvek bez predchádzajúceho upozornenia. • Za pripadné chyby v tlačí nepodopovedáme a ospravedľujeme sa za ne. • Tento výrobok nie je navrhnutý na zdravotnícke – lekárske účely, poskytnuté údaje majú informatívny charakter.

**H - FIGYELMEZTETÉSEK •** Kérjük, a használatbevétel előtt olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót és tegye el a későbbiekben is hozzáférhető helyre! • A készülék működését befolyásolhatják a gyártótól független szoftveres és hardveres körülmények. • A Bluetooth hatótávolság kb. 10 méter szabad térben. Egyéb feltételek mellett nem garantált a működés. • A mérések alapja a beépített gyorskoppos mozgásérzékelő. Az óra lépések érzékelheti az ahhoz hasonló mozdulatokat. • Lehetőség szerint csak akkor kezdi el tolni, ha már teljesen kiürült! • Az elérhető üzemiidő (kb. 12-14 nap) jelentősen függ a használati szokásokról. • Előírás szerint elvárjuk kb. 500 alkalommal tölthető újra. • Csak zártkörű körülmények között alkalmazhatjuk! Freccsenő vízzel ellenl. Mosdoskad, fürdés előtt vegye le! Tilos uszni benne! • Óvja portól, párától, folyadéktól, hőttől, nedvességtől, fagytól és ütésedtől, valamint a közvetlen hő vagy napsugárzástól! • Hasznájon puha, száraz törökendőt a rendszeres tisztításához. Tilos tisztítószereket alkalmazni! • A felületén, szakszerűtlen használatból eredő meghibásodásokra nem érvényesíthető a garancia! • A beépített akkumulátor nem távolítható el a felhasználó által. Ha élettartama lejárt, a készülék veszélyes hulladékká válik. • A folyamatos továbbfejlesztések miatt nyomosi adatok és a design előzetes bejelentés nélküli is változhat. • Az esetleges nyugdíjbakárt felelősséget nem vállalunk, és előzetést kérünk. • Ezt a terméket nem egészségügyi-orvosi célra tervezték, tájékoztató adatokat szolgáltat.

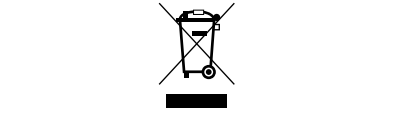
**EN - WARNINGS •** Kérjük, Please before use read this instruction manual carefully, and keep it in a location accessible in the future! The operation of the device can be influenced by vendor-independent software and hardware conditions. • Bluetooth range is ca. 10 meter in open spaces. Under other conditions the operation is not guaranteed. • The base of the measurement is the inbuilt gyroscope motion detector. The watch can identify motions that is similar to stepping as a step. • If possible only start recharging, if fully depleted! • The achievable operation time (12-14 day) is greatly influenced by usage patterns. • If used according to regulations can be recharged approximately 500 times. • Only use under dry circumstances! Resistant to splashing water! Remove before washing, bathing! DO NOT swim in it! • Protect from dust, humidity, liquid, heat, moisture, frost, and shock, as well as from direct heat or sunshine! Use a soft, dry cloth for regular cleaning! DO NOT use cleaners! • Malfunctions due to irresponsible, inefficient usage invalidate the warranty! • The inbuilt secondary battery is not user removable. At the end of it lifetime the device becomes hazardous waste. Due to continuous developments the technical data and design can change without prior notice. • We do not take responsibility for printing errors and are sorry if there is any. • This product is not designed for health-medical purposes. It provides informative data.

**SK - ÚPOZORNENIA •** Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte! • Prevádzku prístroja môže ovplyvniť použitý softvér a hardvér, na ktorý výrobca nemá vplyv. • Dosaň Bluetooth je cca. 10 metrov v otvorenom teréne. Za odlišných podmienok výrobca nemôže zaručiť prevádzku prístroja. • Základom meraní je zabudovaný gyroskopický senzor pohybu. Hodinky vmiarujú kroky a tomu podrobne pohyb. • Podľa možnosti začinite s nabíjaním len vtedy, keď sa prístroj už úplne vybil! • Doba prevádzky (cca. 12-14 dní) výrazne závisí od spôsobu používania. • Dodržaním predpísaných postupov prístroj možno nabiť cca. 500 krát! • Používajte len v suchých podmienkach! Chránené proti striekajúcej vode. Hodinky si dajte dole pred umývaním sa alebo kúpaním sa! Zákaz plávať s hodinkami! • Chránite pred prachom, parou, tekutinou, teplotou, vlhkosťou, mrazom, nárazom a priamym tepelným alebo snežným žiarením! • Na čistenie používajte mäkkú, suchú utierku. Nepoužívajte čistiace prostriedky! • Záruka sa nevzťahuje na poškodenia výrobku spôsobené neodbornou, nesprávnou obsluhou! • Zabudovaný akumulátor nemôže používateľ odstrániť z prístroja. Po úplnutí jeho životnosti prístroj sa stane nebezpečným odpadom. • Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť technické parametre a dizajn výrobku kedykoľvek bez predchádzajúceho upozornenia. • Za pripadné chyby v tlačí nepodopovedáme a ospravedľujeme sa za ne. • Tento výrobok nie je navrhnutý na zdravotnícke – lekárske účely, poskytnuté údaje majú informatívny charakter.

**RO - AVERTISMENT •** Vă rugăm, citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de utilizarea dispozitivului. Păstrați instrucțiunile într-un loc accesibil! • Funcționarea dispozitivului este influențată de condiții de software și hardware independente de producător. • Distanța funcțională Bluetooth este de circa 10 metri în aer liber. Nu garantăm funcționarea dispozitivului în alte condiții. • Măsurătorile au la bază senzorul de mișcare al giroscopului integrat. Ceașul ar putea percepe drept pas alte mișcări similare. • Dacă e posibil, încărcati acumulatorul doar dacă s-a descărcat complet! • Durata de funcționare (circa 12-14 zile) depinde de modul, obiceiurile de utilizare. • Utilizați corespunzător, poate fi reîncărcat de circa 500 de ori. • Se utilizează doar în condiții lipsite de umezeală! Este rezistent la stropii de apă. Scoateți ceașul înainte de efectuarea igienei personale! Este interzisă intrarea în apă cu dispozitivul. • Feriți dispozitivul de praful, condense, lichide, căldură, umiditate, îngheț și lovituri. Nu expuneți dispozitivul la acțiunea directă a căldurii sau a razelor solare! • Utilizați o lavetă moale, uscată și pensulă pentru curățire regulată. Este interzisă utilizarea produselor de curățit. Dispozitivul și interiorul lui trebuie izolate de lichide! • Nu se acordă garanție în cazul pagubelor produse de utilizare responsabilă și neconformă! • Acumulatorul încorporat nu poate fi îndepărat de utilizator. După terminarea duratei de viață acumulatorul devine deșeu periculos. • Datații dezvoltării continue anume date tehnice și designul pot fi modificate fără informare prealabilă. • Nu ne asumăm responsabilitatea pentru eventuale erori de tipar. Ne cerem scuze. • Produsul nu a fost proiectat în scop medical, de sănătate. Oferă date orientative.

**SRB - NAPOMENE •** Molimo vas pažljivo pročitajte ovo uputstvo i za kasniju upotrebu odložite ga na dostupno mesto! • Nepravilan rad može do prouzrokovati jedinstvena karakteristika i aplikacije na mobilnom uređaju ali to nije greška uređaja i na to proizvođač nema uticaja! • Domet Bluetooth signala je u otvorenom oko 10 metara, rad u dugim okolnostima nije zagarantovana. • Osnova merenja je ugrađeni žiroskopski senzor pokreta. Uređaj može da detektuje kao korak i slične pokrete koraku. • Po mogućnosti uređaj punite samo kada je potpuno prazan! • Dostupno vreme sa jednim punjenjem (oko 12-14 dana) u mnogome zavisi od načina upotrebe. • Sa prosipnim punjenjem može se dostići oko 500 punjenja. • Upotrebljivo u suvim okolnostima! Zaštićena od prskajuće vode. Pre kupanja, tuširanja ili umivanja skinite sat sa ruke! Zabranjeno plivanje sa satom! • Štitite od prašine, pare, tečnosti, toplote, vlage, smrzavanja i udarca odnosno direktno toplote i sunca! • Za čišćenje koristite mekane krpice. Zabranjena upotreba hemijskih sredstava! • Kvarovi prouzrokovani nestručnim, nepravilnim povezivanjem i nestručnim rukovanjem ne spadaju pod garanciju! • Ugrađeni akumulator nije zamjenljiv, nakon isteka roka proizvod se smatra opasnim otpadom. • Zbog konstantnih usavršavanja karakteristika i dizajna promene su moguće i bez predhodne najave. • Za eventualne štamparske greške ne odgovaramo i unapred se izvinjavamo. • Ovaj proizvod nije projektovan za medicinsku upotrebu, podaci služe samo kao smernice i informacije.

**SLO - OPOMBE •** Prosmo vas, da pazljivo preberete to navodilo in ga shranite na dostopno mesto! • Nepravilno delovanje lahko povzroči edinstvene karakteristike in aplikacije na mobilni napravi a to niso napake naprave in na to proizvajalec nima vpliva! • Doseg Bluetooth signala je na odprtem okoli 10 metrov, delovanje v daljših okolišinah ni zagotovljeno. • Osnova merjenja je vgrajeni giroskopski senzor gibanja. Naprava lahko zazna kot korak in gibe podobne koraku. • Po možnosti napravo polnite samo kadar je popolnoma prazna! • Dostopen čas z enim polnjenjem (okoli 12-14 dni) v mnogo čem je odvisen od načina uporabe. • S predpisanim polnjenjem se lahko doseže okoli 500 polnjenj. • Uporabo v suhih okolišinah! Zaščiten pred škropljenjem vode. Pred kopanjem, tuširanjem ali umivanjem odstranite uro z roke! Prepovedano je plavanje z uro! • Zaščite pred prahom, paro, tekočinami, toploto, vlago, zmrzovanjem in udarci oziroma direktno toploto in soncem! • Za čiščenje uporabljajte mehke krpice. Prepovedana uporaba kemijskih sredstev! • Okvare povzročene z nestrokovnim, nepravilnim povezovanjem in nestrokovnim rokovanjem niso predmet garancije! • Vgrajeni akumulator ni zamjenljiv, po izteku roka se proizvoad se šteje za nevarti odpad. • Zaradi konstantnih izpopolnjevanj karakteristik in dizajna so sprememba možne tudi brez predhodne najave. • Za morebitne štampiljske napake ne odgovarjamo in se vnapij opravičujemo. • Ta proizvod ni projektiran za medicinsko uporabo, podatki služijo samo kot smernice in informacije.



H - A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékkba, mert az a környezetet vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezést fertőtlenítésre átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegetben és funkcióiban azonos berendezést értékesít. Elhelyezze elektronikai hulladék átvételére szakszolgáltató hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársát és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokra vállalkuj, az azokkal kapcsolatban feltérölt költségeket viseljék. Tájékoztatás a hulladékezelésről: www.sau.hu  
 EN - Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.  
 SK - Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať škodlivý nebezpečný na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Pripadné otázky Vám zodpovie váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.  
 RO - Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoii menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediu înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la orice distribuitor care are în circulație produse cu caracteristici și funcționalități identice. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în reciclarea deșeurilor electronice. Prin această acțiune vă protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizatiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevădurate legale privind pe producători și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.  
 SRB - Uređaj kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to ošteđuje životno sredinu i može da nanuši zdravlje ljudi i životinji! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gdje ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnjaka. U slučaju neodmuka kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i nosimo svu odgovornost.  
 SLO - Napravam katerim je potekla življenjska doba zbirajte posebej, ne mešajte ih z ostalnimi gospodinjinskimi odpadki. To oneskajuje življenjsko sredino in lahko vpliva in ogrožva zdravlje ljudi in živali! Takšne naprave se lahko predajo za recikliranje v trgovinah kjer ste jih kupili ali trgovinah katere prodajo podobne naprave. Elektronski odpadki se lahko predajo tudi v določeni reciklažni. S tem ščitite okolje, vaše zdravlje in zdravlje vaših sonarodnjakov. V primeru dvoma, a kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Po veljavni predpisih se obvezujemo in nosimo svo odgovornost.